



Universitat de Barcelona

Professor ICREA

anna.alberni@icrea.cat, anna.alberni@ub.edu

Barcelona, 1972. Llicenciada en Filologia Anglesa el 1995 a la Universitat de Barcelona, on va llegir la tesina *Aportació al text crític de l'"Espèculum al foderi"*, dirigida per la Dra. Lola Badia (octubre de 1997). Premi Extraordinari de Llicenciatura. Ha estat becària d'investigació al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona durant el quinquenni 1995-1999. Posteriorment ha gaudit d'una beca de la Fundació Caja Madrid adscrita a l'Institut de Llengua i Cultura Catalanes de la Universitat de Girona (2000-2001) i d'una beca extraordinària per a l'acabament de tesis doctorals de la Divisió I de la Universitat de Barcelona (2002). Durant el curs 1999-2000 va ser Professor Associat de Crítica textual en aquesta universitat, on va obtenir el grau de doctor amb la tesi *El cançoner Vega-Aguiló (BC, mss. 7-8): estructura i contingut*,

dirigida pels Drs. Lola Badia i Vicenç Beltran (febrer de 2003). Entre els anys 2003 i 2005 va ser becària postdoctoral del MECED a les universitats italianes de Roma (La Sapienza) i de L'Aquila (projectes

*BEdT*

i

*Intavulare*

). Ha estat Investigador ICREA i Professor associat a la Universitat de Girona (2005-2009), i membre investigador de l'

[Institut de Llengua i Cultura Catalanes](#)

. Des de l'octubre del 2009 és Professor ICREA i associat a la Universitat de Barcelona, on dirigeix el projecte de recerca Independent Starting Grant de l'European Research Council *The Last Song of the Troubadours: Linguistic Codification and Construction of a Literary Canon in the Crown of Aragon (14th-15th centuries)*, FP7 2009-2013-240170.

## **PUBLICACIONS**

### 1. Llibres, microfitxes i llibres electrònics

Anna ALBERNI, *Cançoner Vega-Aguiló (Barcelona, Biblioteca de Catalunya, ms. 7)*, in Joan TORRUELLA (coordinació),

*Arxiu de Textos Catalans Antics, "Els Cançoners Catalans Medievals (Concordances)"*, Vol 1-A, Seminari de Filologia i Informàtica de la Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra, 2001. Microforma (336 pp.).

Anna ALBERNI, *El Cançoner Vega-Aguiló (BC, mss. 7-8): estructura i contingut*, doctoral thesis directed by Lola Badia and Vicenç Beltran, Universitat de Barcelona, edició electrònica TDC@t, 2005.

Anna ALBERNI, «*Intavulare*», *Tavole di canzonieri romanzi (serie coordinata da Anna Ferrari)*,

*I. Canzonieri provenzali, 8. Biblioteca de Catalunya: VeAg (mss. 7 e 8), a cura di Anna Alberni*, Mucchi Editore, Modena, 2006 [2008].

Anna ALBERNI, *Speculum al foder. Edició a cura d'Anna Alberni*, Edicions Vitel·la, Bellcaire d'Empordà, 2007.

Anna ALBERNI, *Les poesies de Gilabert de Pròixida*, Editorial Barcino (Biblioteca Barcino), Barcelona [en preparació]

Anna ALBERNI, "*Tot esperant Ausiàs March*". *Poesia trobadoresca dels segles XIV-XV*, Edizioni del Galluzzo, Firenze [en preparació].

## 2. Capítols de llibres

Anna ALBERNI, «Per llegir millor», «Vocabulari», in Jaume COLL (ed.), Josep CARNER, *La paraula en el vent*, Edicions 62, Barcelona, 1998, pp. 147-172. ISBN 84-297-4422-3.

Anna ALBERNI, «El Cançoner Vega-Aguiló: una proposta de reconstrucció codicològica», in Lola BADIA, Miriam CABRÉ and Sadurní MARTÍ (eds.), *Literatura i cultura a la Corona d'Aragó*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2002, pp. 151-71. ISBN 84-8415-327-4.

Anna ALBERNI, «Catàleg d'arbres (amb referències als versos del llibre)» in Jaume COLL (ed.), Josep CARNER, *Arbres*, Edicions 62, Barcelona, 2004, pp. 208-220. ISBN: 84-297-5467-9.

Anna ALBERNI, «Deux albas catalanes anonymes du XIVème siècle», in *L'espace lyrique méditerranéen*, Presses Universitaires du Mirail (PUM), Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2006, pp. 265-290.

Anna ALBERNI, «Els estrats del Cançoner Vega-Aguiló», *Convivio. Estudios sobre la poesía de cancionero*, Universidad de Granada-Grupo Editorial Universitario, Granada, 2006, pp. 11-29.

Anna ALBERNI, «Uguet del Valat, un trobador a la cort de Pere el Cerimoniós», in V. Beltran, M. Simó i E. Roig (eds.), *Trobadors a la Península Ibèrica. Homenatge al Dr. Martí de Riquer*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2006, pp. 1-12.

Anna ALBERNI, «Guillaume de Machaut en la tradició catalana dels segles XIV-XV: la suite d'esparses del Cançoner VeAg», in A. Alberni, L. Badia, Ll. Cabré (ed.), *Translatar i transferir. La transmissió dels textos i el saber (1200-1500)*, Obrador Edèndum, Santa Coloma de Queralt [in press].

### 3. Articles en revistes indexades

Anna ALBERNI, «Gabriel Ferrús i els seus interlocutors poètics: noves dades sobre un poeta barceloní del segle XV», *Romance Philology*, 57 (Fall 2003), pp. 59-83.

Anna ALBERNI [critical review and comment of], Walter MELIGA, «Intavulare», *Tavole di canzonieri romanzi (serie coordinata da Anna Ferrari)*, I. Canzonieri provenzali, 2. Bibliothèque nationale de France: I (fr. 854), K (fr. 12473), a cura di Walter Meliga, Mucchi Editore, Modena, 2001, in *Cultura Neolatina*, LXIII, fasc. 3-4, 2003, pp. 369-377.

Anna ALBERNI, «El cançoner occità V: un estat de la qüestió. A propòsit d'un nou volum de la sèrie «Intavulare», *Cultura Neolatina*, vol. LXV, fasc. 1-2, 2005, pp. 155-180.

Anna ALBERNI, «L'edició en lletra gòtica de l'*Speculum al foder* (1917): història d'un misteriós exemplar d'infern», *Llengua i Literatura*, 17, 2006, pp. 257-282.

Anna ALBERNI, «El poemet de la Reina de Mallorcaes Ez yeu am tal qu'es bo e belh: assaig de reconstrucció textual i mètrica», *Medioevo Romano*, XXXIII, 2009-1.

Anna ALBERNI, «Clareja l'alba (de Li Po): un poema de Josep Carner traduït de l'anglès », *Critica del testo*, 2010 [in press].

Anna ALBERNI, «De la princesa Passebeauté a la dama Passabeutatz: topografia d'un senhal poètic entre França i Catalunya», *Studi Mediolatini e Volgari*, 2010 [in press].

### 4. Articles en actes de congressos

Anna ALBERNI, «Notes per a una reconstrucció codicològica del Cançoner Vega-Aguiló (BdC, mss. 7-8)», in Patrizia BOTTA, Carmen PARRILLA, Ignacio PASCUAL (eds.), *Canzonieri Iberici*, Toxosoutos-Università di Padova-Universidade da Coruña, Noia (A Coruña), 2001, pp. 301-11.

Anna ALBERNI, «Gilabert de Pròixida, poeta cortesà al servei del Casal d'Aragó», in *Actes del X Congrés Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Universitat d'Alacant, Alacant, 2005, pp. 227-240.

Anna ALBERNI, «El Procés de Francesc de la Via: una nota de societat gironina de l'any 1406», *Actes del 13è Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2007, vol III, pp. 82-101.

Anna ALBERNI, «Melcior de Gualbes, lettore di Dante», *Primo incontro di giovani ricercatori*.

*Giornate di storia, lingua e cultura Catalogna-Italia*  
, Roma [in press].

## 5. Entrades de diccionari

*Diccionari de la Literatura Catalana*, dir. Àlex Broch – ass. Jaume Aulet i Amela, Anton M. Espadaler i Poch, Manuel Jorba i Pep Valsalobre, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2008, 1.242 pp (Col. Diccionaris Temàtics d'Enciclopèdia). Completely new articles: “Cançoner Vega-Aguiló”, “Bernat de Palaol”, “Gilabert de Pròixida”, “Andreu Febrer”, “Lluís Icart”, “Joan Basset”.

## 6. Ressenyes

Anna ALBERNI, «Oposició dramàtica a Del contrast de Natana e Nastàsia (Ramon Llull, Blanquerna, cap. 19), de Romeu i Figueras», in *Studia Lulliana*, 90, 1994, pp. 133-134.

Anna ALBERNI, «Ongres d'Ongria la menor, de Balázs Deri», in *Studia Lulliana*, 90, 1994, pp. 146-147.

Lola BADIA, Anna ALBERNI, Francesc GÓMEZ MARTÍN, Joan SANTANACH, «Bibliografia de la literatura catalana medieval», *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, vol. 10, 1996, pp. 1-53.

Lola BADIA, Anna ALBERNI, Francesc GÓMEZ MARTÍN, F. Xavier RODRÍGUEZ RISQUETE, Joan SANTANACH, Albert SOLER, Olga TURROJA, «Bibliografia de la literatura catalana medieval», *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, vol. 12, 1998, pp. 1-53.

Anna ALBERNI, «Nova vida per a Góngora», in Cop d'ull al món editorial. Llibres (núm. 5), *El Periódico*, 12 June 1998 [review of Antonio CARREÑO (ed), L. De GONGORA, Romances, Quaderns Crema, 1998].

Lola BADIA, Anna ALBERNI, Xavier BONILLO, Glòria SABATER, Joan SANTANACH, Albert SOLER, «Bibliografia de la literatura catalana medieval», *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, vol. 16, 2002, pp. 1-44.

Pep VALSALOBRE i David PRATS (dirs.), Anna ALBERNI, Clara Barnada, Montserrat BONAVENTURA, Leonardo FRANCALANCI, Montserrat GALÍ, Eulàlia MIRALLES (cols.), *Quèr n. Repertori bibliogràfic biennal de literatura i llengua catalanes de l'edat mitjana i l'edat moderna*, 7 (2007), Universitat de Girona-Institut de Llengua i Cultura Catalanes, 2008, 164 pp.

Anna ALBERNI [review of:] Sonia BARILLARI, *Dalla Provenza al Monferrato. Percorsi medievali di testi e musiche*, in *Mot so razo*, 7 (2008), pp. 81-82.

Anna ALBERNI [review of:] Eulàlia MIRALLES (ed.), Antoni VILADAMOR, *Història general de Catalunya*, Fundació Noguera, Barcelona 2007, in *Els Marges*, 87 (Hivern de 2009), pp. 128-131.

Anna ALBERNI [review of:] *Les albas occitanes. Étude et édition par Christophe Chaguinian. Transcription musicale et étude des mélodies par John Haines*, in *Mot so razo*, 8 (2009) [in press].

## 7. Edició

Albert SOLER (ed.); Anna ALBERNI, Joan SANTANACH (colls.): Jocelyn HILLGARTH, *Ramon Llull i el naixement del lul·lisme*, Curial Edicions Catalanes-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1999 (437 pp.). ISBN: 84-7826-986-X.

Anna ALBERNI, Lola BADIA, Lluís CABRÉ (eds.), *Translatar i transferir. La transmissió dels textos i el saber (1200-1500)*, Obrador edèndum, Santa Coloma de Queralt [in press].

Anna Alberni, Lola Badia, Lluís Cifuentes, Alexander Fidora (eds), *Proceedings of the ICREA Conference on Science and Society in the Crown of Aragon: The Vernacularisation of Knowledge and the Shaping of European Linguistic Identities in the Age of Llull and Eiximenis* [in preparation].

## 8. Traducció

Jocelyn HILLGARTH, *Ramon Llull i el naixement del lul·lisme*, Curial Edicions Catalanes-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 1999 (437 pp.). ISBN: 84-7826-986-X. Translated by Anna Alberni.

Susan BOYNTON, «La cançó trobadoresca a escena», *Mot so razo*, 6, 2007, pp. 75-90. Translated by Anna Alberni.

